

allergy

IL SALVA ARIA

DOPPIA AZIONE

Purifica e Sanifica
l'Aria che respiri !



electrostatic filter module

allergy

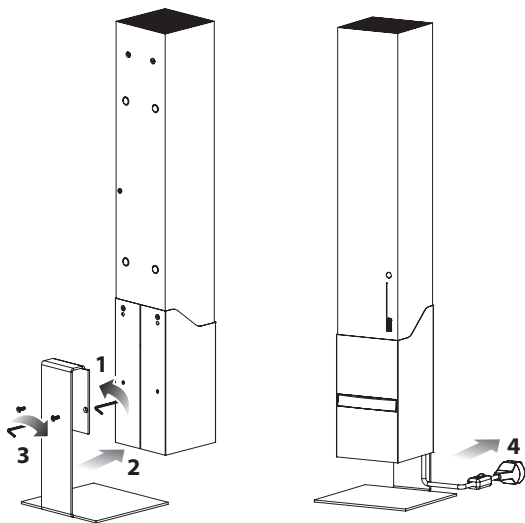


COD. 26736

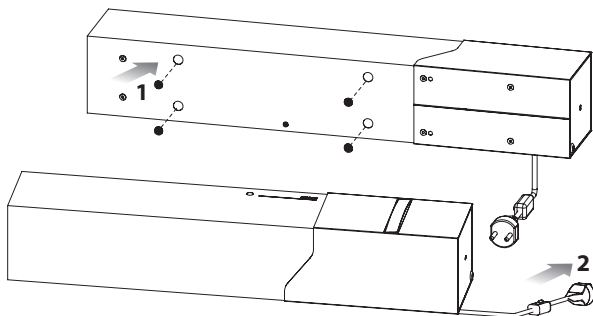
Beghelli

IDEE PIENE DI VITA

INSTALLAZIONE CON SUPPORTO A PAVIMENTO - FLOOR-STAND INSTALLATION



INSTALLAZIONE IN APPOGGIO - INSTALLATION WITHOUT FLOOR-STAND

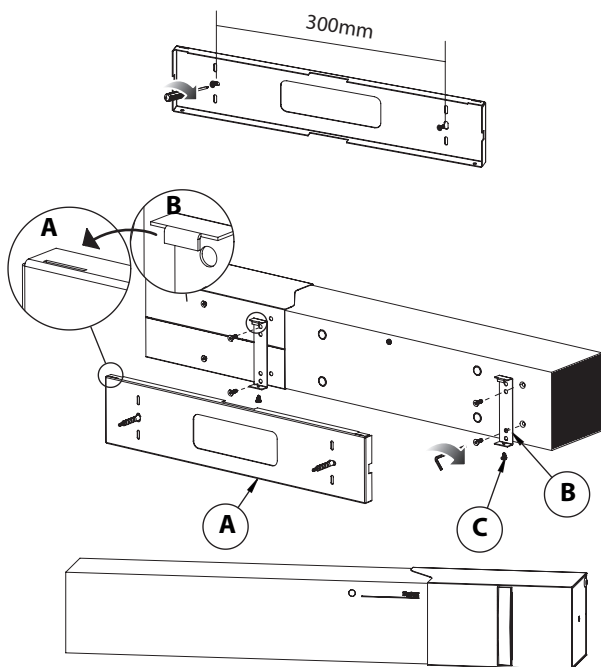


INSTALLAZIONE A PARETE E SOFFITTO - WALL AND CEILING MOUNTING

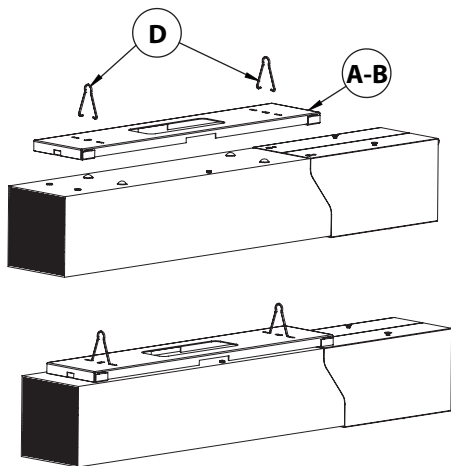
N.B. Per installare il prodotto centrato è possibile utilizzare la dima sulla confezione.



N.B. To install the centered product you can use the template on the package.



INSTALLAZIONE A SOSPENSIONE - SUSPENDED MOUNTING



MANUTENZIONE - MAINTENANCE
(Filtro elettrostatico - Electrostatic Filter)



2 ↑

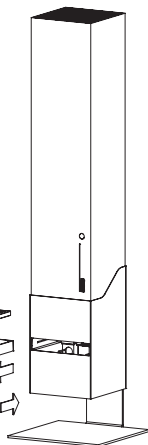


4 ASCIUGARE - DRY



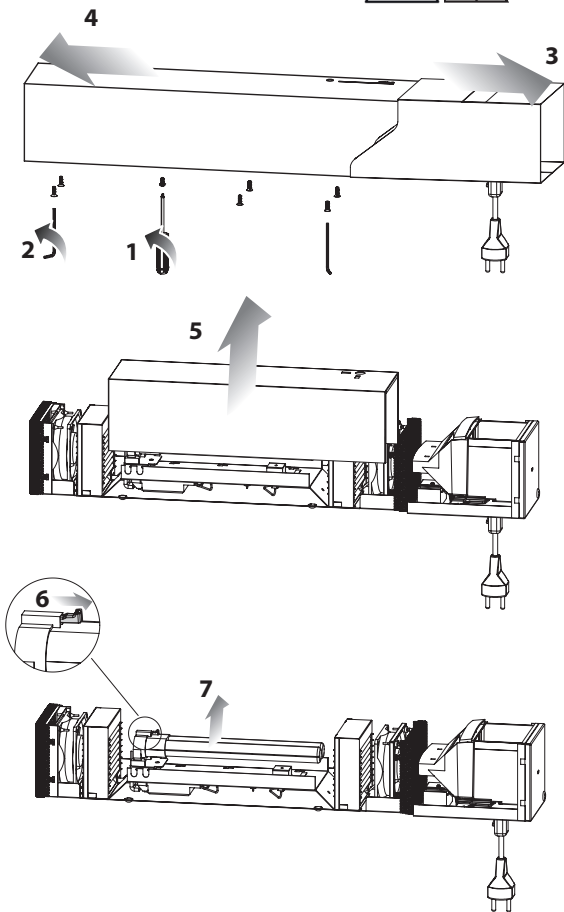
1 ←

5 →



MANUTENZIONE - MAINTENANCE

(Lampada UV-C - UV-C Lamp)



INDEX:

I	Manuale d'installazione, uso e manutenzione	2
GB	Installation, use and maintenance manual	4
D	Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung	6
F	Manuel d'installation, utilisation et maintenance	8
E	Manual de instalación, uso y mantenimiento	10
P	Manual de instalação, uso e manutenção	12
NL	Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud	14
CZ	Návod na montáž, použití a údržbu	16
H	Szerelési, használati és karbantartási útmutató	18
PL	Instalacja, użytkowanie i konserwacja	20
RUS	Руководство по установке, использованию и обслуживанию	22
SRB	Uputstvo za montažu, korišćenje i održavanje	24
EL	Εγχειρίδιο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης	26
AR	تركيب واستخدام وصيانة دليل باغ	29



IMPORTANTE



AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Il dispositivo contiene una lampada ad emissione UV-C.
- **ATTENZIONE:** NON attivare la lampada UV quando è rimossa dall'involucro protettivo dell'apparecchio.
- Il presente dispositivo deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- L'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel presente documento, o danni alla custodia possono provocare la fuga di radiazione UV-C.
- Le radiazioni UV-C possono, anche a piccole dosi, causare danni ad occhi e pelle.
- Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire il dispositivo.
- Il dispositivo deve essere spento e scollegato dall'alimentazione prima di sostituire la lampada uvOxy[®] Beghelli (cod. 26720).
- Non inserire oggetti di piccole dimensioni attraverso le grate di areazione. Potrebbero danneggiare le ventole e compromettere il funzionamento del dispositivo.
- Il dispositivo, se danneggiato, non deve essere utilizzato.
- In caso di caduta accidentale verificare la corretta accensione della lampada UV-C attraverso la "spia" frontale.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento del dispositivo non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi e non all'aperto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato ad un impianto provvisto di terra.

CARATTERISTICHE TECNICHE Allergy il salva aria

Alimentazione: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (cavo lungo 1.7m)

Interruttore locale sul cavo di alimentazione

Assorbimento: 25W

UV-C Lamp: TC 2G11 18W

Lunghezza d'onda UV-C: 254nm

Portata d'aria: 30m³/h

Potenza radiante interna UV-C: 5,5W

Lampada UV-C Ozone Free

Durata della Lampada UV-C: 12 mesi (durata con utilizzo continuo). La sostituzione consente di mantenere nel tempo le prestazioni germicide del dispositivo.

Livello di rumore: 40dB(A) ad 1 metro

Peso: 3,5kg

Grado di protezione: IP20

Classe di isolamento: I (apparecchio dotato di terra di protezione)

Microswitch automatico di sicurezza

Filtro Elettrostatico: filtra particelle inquinanti con le seguenti caratteristiche dimensionali

Inquinanti	Fumo	Polvere	Pollini
Diametro particelle (μm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla rete di alimentazione.



SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo, in conformità alle norme di tutela ambientale, nelle apposite raccolte differenziate.

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme: non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato ma deve essere consegnato presso le stazioni ecologiche o presso il rivenditore Beghelli.



I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale.

Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.



IMPORTANT



SAFETY WARNINGS

- The device contains a UV-C emission lamp.
- **WARNING:** DO NOT activate the UV lamp when removed from the protective casing of the appliance.
- This device must only be used for its intended use. Any other use shall be deemed as nonconforming and therefore dangerous.
- Using the device otherwise than as described herein or if the housing is damaged can result in UV-C radiation leaks.
- Even small doses of UV-C radiation can damage eyes and the skin.
- Please read the maintenance instructions before opening the device.
- The device must be turned off and disconnected from the power supply before replacing the uvOxy® Beghelli cartridge (code 26720).
- Do not insert small objects into the ventilation grid. They could damage the fans and impair the device operation.
- If damaged, the device should not be used.
- If dropped from a height, check if the UV-C lamp turns on correctly (front indicator blue light is on).
- In case of failure or malfunction, do not tamper with the device. Please contact only an authorized technical service centre for repairs.
- The device must be used exclusively indoors and not outdoors. Any other use shall be deemed improper.
- Children mustn't play with the device. Cleaning and maintenance must not be done by children without adult supervision.
- Make sure the device is connected to a grounded outlet.

Allergy the air saver TECHNICAL FEATURES

Power supply: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (1.7m long cable)

Local switch on power cable

Power consumption: 25W

UV-C Lamp: TC 2G11 18W

UV-C wavelength: 254nm

Sanitization rate: 30m³/h

Radiant power UV-C: 5,5W

Ozone-free UV-C lamp

Cartridge life: 12 months (continuous use). Replacing the cartridge allows you to keep the germicidal performance of the device in time.

Noise level: 40dB(A) at 1 meter

Weight: 3,5kg

Degree of protection: IP20

Insulation class: I (appliance with protective grounding)

Automatic safety microswitch

Electrostatic Filter: filters polluting particles with the following dimensional characteristics

Pollutants	Smoke	Dust	Pollen
Particle diameter (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

MAINTENANCE

Before cleaning or maintenance, make sure the device is turned off and disconnected from the power supply.



DISPOSAL

The packaging is made out of recyclable materials. Dispose of it according to environmental protection regulations, by separate collection.

According to European Directive 2012/19/EU, the device fallen into disuse must be disposed of in a compliant manner: It must not be discarded as unselected municipal waste. It must be taken to recycling centres or sent back to the Beghelli vendor.



Recyclable materials used in the appliance can be recovered to avoid environmental pollution.

For more information, please contact your local disposal authority or the appliance vendor.



WICHTIG



SICHERHEITSWARNUNGEN

- Das Gerät enthält eine Lampe mit UV-C-Emission.
- **WARNUNG:** Aktivieren Sie die UV-Lampe NICHT, wenn sie aus dem Schutzgehäuse des Geräts entfernt wurde.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde. Jede andere Verwendung gilt als nicht konform und daher gefährlich.
- Die Verwendung des Geräts auf eine andere als in diesem Dokument beschriebene Weise oder eine Beschädigung des Gehäuses kann zum Austreten von UV-C-Strahlung führen.
- UV-C-Strahlung kann bereits in kleinen Dosen Augen- und Hautschäden verursachen.
- Bitte lesen Sie die Wartungsanweisungen, bevor Sie das Gerät öffnen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden, bevor die Beghelli uvOxy®-Patrone (Best.-Nr. 26720) ausgetauscht wird.
- Führen Sie keine kleinen Gegenstände durch die Lüftungsgitter. Sie können die Lüfter beschädigen und den Betrieb des Geräts beeinträchtigen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden.
- Überprüfen Sie bei versehentlichem Sturz die korrekte Beleuchtung der UV-C-Lampe durch das vordere "Licht".
- Im Falle eines Ausfalls oder einer Fehlfunktion des Geräts nicht manipulieren. Wenden Sie sich für Reparaturarbeiten an einen autorisierten technischen Kundendienst.
- Das Gerät darf ausschließlich im Innenbereich und nicht im Freien verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an ein Erdungssystem angeschlossen ist.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN Allergy the air saver

Stromversorgung: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (Kabellänge 1.7m)

Lokaler Schalter am Netzkabel

Leistungsaufnahme: 25W

UV-C Lampe: TC 2G11 18W

UV-C-Wellenlänge: 254nm

Sanitisierungsdurchsatz: 30m³/h

UV-C-Strahlungsleistung: 5,5W

Ozone-free UV-C lamp

Dauer der Patrone: 12 Monate (empfohlene Dauer bei kontinuierlicher Verwendung). Durch Ersetzen der Patrone können Sie die keimtötende Leistung des Geräts über einen längeren Zeitraum aufrechterhalten.

Geräuschpegel: 40dB(A) bei 1 Meter

Gewicht: 3,5kg

Schutzart: IP20

Isolationsklasse: I (Gerät mit Schutzerde ausgestattet)

Automatischer Sicherheitsmikroschalter

Elektrostatistischer Filter: filtert Schadstoffpartikel mit folgenden Abmessungen

Schadstoffe	Rauch	Staub	Pollen
Partikeldurchmesser (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

INSTANDHALTUNG

Stellen Sie vor der Reinigung oder Wartung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.



BESEITIGUNG

Die Produktverpackung besteht aus recycelbaren Materialien. Entsorgen Sie es gemäß den Umweltschutzbestimmungen in entsprechend differenzierten Sammlungen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19 / EU muss das nicht mehr genutzte Gerät wie folgt entsorgt werden: Das Gerät darf nicht als undifferenzierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Es muss an speziellen Umweltstationen oder in einem Beghelli-Geschäft entsorgt werden. Vor der Entsorgung müssen im Gerät enthaltene wiederverwertbare Materialien entfernt werden, um Umweltschäden zu vermeiden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Entsorgungsbehörde oder Ihrem Gerätehändler.





IMPORTANT



AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- L'appareil est équipé d'une lampe à émission de UV-C.
- **ATTENTION:** NE PAS activer la lampe UV lorsqu'elle est retirée du boîtier de protection de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles a été conçu. Toute autre utilisation est considérée non conforme et donc dangereuse.
- L'utilisation de l'appareil d'une manière différente de celle décrite dans ce document, ou l'endommagement du boîtier peut provoquer une fuite de rayonnement UV-C.
- Les radiations UV-C peuvent, même à petites doses, causer des dommages aux yeux et à la peau.
- Lisez les instructions de maintenance avant d'ouvrir l'appareil.
- L'appareil doit être éteint et débranché de l'alimentation avant de remplacer la cartouche uvOxy® Beghelli (art. 26720).
- Ne pas insérer des objets de petites tailles à travers les grilles d'aération. Ils pourraient endommager les ventilateurs et altérer le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil, si endommagé, ne doit pas être utilisé.
- En cas de chute accidentelle, vérifiez l'éclairage correct de la lampe UV-C à travers le "voyant".
- En cas de défaillance ou un dysfonctionnement de l'appareil, ne le modifiez pas. Pour toute réparation, contactez uniquement un centre assistance technique agréé.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement à l'intérieur et non à l'extérieur. Toute autre utilisation est considérée comme inapproprié.
- Assurez-vous que l'appareil soit branché à un dispositif de mise à terre.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES Allergy the air saver

Alimentation: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (longueur câble 1.7m)

Interrupteur sur le câble de l'alimentation

Absorption: 25W

Lampe UV-C: TC 2G11 18W

Longueur d'onde UV-C: 254nm

Débit de désinfection: 30m³/h

Puissance de rayonnement UV-C: 5,5W

Lampe UV-C Ozone Free

Durée de vie de la cartouche: 12 mois (utilisation continue). Le remplacement de la cartouche vous permet de conserver les performances germicides de l'appareil dans le temps.

Niveau de bruit: 40dB(A) ad 1 meter

Poids: 3,5kg

Degré de protection: IP20

Classe d'isolement: I (appareil équipé de protection au sol)

Micro-interrupteur automatique de sécurité

Filtre électrostatique: filtre les particules polluantes ayant les caractéristiques dimensionnelles suivantes

Pollution	Fumée	Poussière	Pollen
Diamètre des particules (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

MAINTENANCE

Avant de commencer le nettoyage ou la maintenance assurez-vous que l'appareil est éteint et débranchez du réseau de l'alimentation électrique.



DISPOSITION

L'emballage est fait de matériaux recyclables. Éliminez-le conformément aux réglementations de protection de l'environnement, par collecte séparée. Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE, l'appareil tombé en désuétude doit être éliminé de manière conforme: il ne doit pas être jeté comme déchet municipal non sélectionné. Il doit être déposé dans les centres de recyclage ou renvoyé au vendeur Beghelli.



Les matériaux recyclables utilisés dans l'appareil peuvent être récupérés pour éviter la pollution de l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre autorité d'élimination locale ou le vendeur de l'appareil.



IMPORTANTE



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El dispositivo contiene una lámpara de emisión UV-C.
- **ATENCIÓN:** NO ACTIVE la lámpara UV cuando la retire del envoltorio protector del aparato.
- Este dispositivo sólo se debe utilizar para el propósito para el que ha sido diseñado. Cualquier otro uso se considera no conforme y, por lo tanto, peligroso.
- Si se utiliza el dispositivo de forma distinta a la descrita en este documento, o si se daña la caja, puede producirse una fuga de radiación UV-C.
- La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, causar daños en los ojos y la piel.
- Lea las instrucciones de mantenimiento antes de abrir el dispositivo.
- El dispositivo debe ser apagado y desconectado de la fuente de alimentación antes de sustituir el cartucho uvOxy® Beghelli (cód. 26720).
- No introduzca objetos pequeños a través de las rejillas de ventilación. Pueden dañar los ventiladores y afectar el funcionamiento del dispositivo.
- El dispositivo, si está dañado, no debe ser utilizado.
- En caso de caída accidental, comprobar el correcto encendido de la lámpara UV-C a través del "indicador luminoso" frontal.
- En caso de avería o mal funcionamiento del dispositivo, no lo manipule. Para trabajos de reparación, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
- El dispositivo sólo debe ser usado en interiores y no en exteriores. Cualquier otro uso se considera impropio.
- Los niños no pueden jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por los niños sin la supervisión de un adulto.
- Asegúrese que el dispositivo está conectado a un sistema de conexión a tierra.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Allergy the air saver

Alimentación: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (1.7m de cable)

Interruptor local en el cable de alimentación Absorción

Power consumption: 25W

UV-C Lamp: TC 2G11 18W

Longitud de onda UV-C: 254nm

Capacidad de esterilización: 30m³/h

Potencia de radiación UV-C: 5,5W

Lámpara UV-C sin Ozono

Duración del Cartucho: 12 meses (duración con uso continuo). La sustitución del cartucho permite mantener el rendimiento germicida del dispositivo a lo largo del tiempo.

Nivel de ruido: 40dB(A) ad 1 metro

Peso: 3,5kg

Grado de protección: IP20

Clase de aislamiento: I (aparato equipo con tierra de protección)

Microswitch automático de seguridad

Filtro electrostático: filtra partículas contaminantes con las siguientes características dimensionales

Contaminantes	Humo	Polvo	Polen
Diámetro de partícula (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

MANTENIMIENTO

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, asegúrese que el dispositivo esté apagado y desconectado de la red de alimentación.



ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Eliminarlo, de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente, en una recogida separada de residuos.

En cumplimiento con la directiva europea 2012/19 UE, el aparato que no se usa se debe eliminar de manera conforme: no se debe eliminar como residuo urbano indiferenciado, sino que debe ser entregado en estaciones ecológicas o en el concesionario Beghelli.



Los materiales reciclables que contiene el aparato se recuperan para evitar la degradación del medio ambiente.

Para obtener más información, póngase en contacto con la empresa local de eliminación de residuos o con el concesionario del aparato.



IMPORTANTE



ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA

- O dispositivo contém uma lâmpada com emissão UV-C.
- **ATENÇÃO:** NÃO ativar a lâmpada UV quando estiver removida do invólucro protetor do aparelho.
- Esse dispositivo deve ser utilizado somente para a finalidade para o qual foi concebido. Qualquer outro uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- O uso do dispositivo de modo diferente daquele descrito neste documento, ou danos ao estojo podem provocar a fuga de radiação UV-C.
- As radiações UV-C podem, mesmo em pequenas doses, causar danos a olhos e pele.
- Ler as instruções de manutenção antes de abrir o dispositivo.
- O dispositivo deve ser desligado e desconectado da alimentação antes de substituir o cartucho uvOxy® Beghelli (cód. 26720).
- Não inserir objetos de pequenas dimensões através das grades de ventilação. Pode danificar as ventoinhas e comprometer o funcionamento do dispositivo.
- O dispositivo, se danificado, não deve ser utilizado.
- No caso de queda acidental, verificar pelo "indicador" frontal se a lâmpada UV-C acendeu corretamente.
- No caso de falha ou de funcionamento anômalo do dispositivo, não o adulterar. Para ocasional reparo, dirigir-se somente a um centro de assistência técnica autorizado.
- O dispositivo deve ser utilizado exclusivamente em ambientes fechados e não ao ar livre. Qualquer outro uso é considerado impróprio.
- As crianças não podem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não podem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Assegurar-se de que o dispositivo esteja conectado a um sistema de aterramento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Allergy the air saver

Alimentação: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (cabo de 1.7m)

Interruptor local no cabo de alimentação

Absorção: 25W

Lâmpada UV-C: TC 2G11 18W

Comprimento de onda UV-C: 254nm

Capacidade de sanificação: 30m³/h

Potência radiante UV-C: 5,5W

Lâmpada UV-C Sem Ozônio

Duração do Cartucho: 12 meses (duração com uso contínuo). A substituição do cartucho permite manter o desempenho germicida do dispositivo no decorrer do tempo.

Nível de ruído: 40dB(A) a 1 metro

Peso: 3,5kg

Grau de proteção: IP20

Classe de isolamento: I (aparelho equipado com terra de proteção)

Microswitch automático de segurança

Filtro Eletrostático: filtra as partículas poluentes com as seguintes características dimensionais

Poluentes	Fumo	Poeira	Pólen
Diâmetro da partícula (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

MANUTENÇÃO

Antes de efetuar a limpeza ou a manutenção, assegurar-se de que o dispositivo está desligado e desconectado da rede de alimentação.



DESMANTELAMENTO

A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Eliminá-lo em conformidade com as normas de proteção ambiental, nas devidas recolhidas diferenciadas.

Nos termos da diretiva europeia 2012/19/UE, o aparelho em desuso deve ser eliminado de modo conforme: não deve ser eliminado como resíduo urbano indiferenciado, mas deve ser entregue junto a estações ecológicas ou ao revendedor Beghelli.



Os materiais recicláveis contidos no aparelho são recuperados a fim de evitar o degrado ambiental.

Para mais informações, dirigir-se ao órgão local responsável pela eliminação de resíduos ou ao revendedor do aparelho.



BELANGRIJK



VEILIGHEIDSADVIES

- Het apparaat bevat een lamp met UV-C-emissie.
- **AANDACHT:** De UV-lamp NIET inschakelen wanneer ze uit de beschermende behuizing van het apparaat is verwijderd.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet-conform en dus gevaarlijk.
- Het gebruik van het apparaat, op een andere manier dan in dit document is beschreven, of beschadiging van de behuizing kunnen leiden tot lekkage van UV-C-straling.
- UV-C-straling kan, zelfs in kleine doses, schade aan de ogen en de huid veroorzaken.
- Lees de onderhoudsinstructies voordat u het apparaat opent.
- Schakel het apparaat uit en sluit het af van de stroom voordat u de uvOxy[®] Beghelli patroon vervangt (cod. 26720).
- Steek geen kleine voorwerpen door de ventilatieroosters. Ze kunnen de ventilators beschadigen en de werking van het apparaat negatief beïnvloeden.
- Als het apparaat is beschadigd, mag het niet worden gebruikt.
- Als het apparaat is gevallen, moet u controleren of de UV-C lamp goed werkt aan de hand van het "controlelampje" aan de voorkant.
- In geval van een storing of slechte werking van het apparaat, mag er niet mee geknoeid worden. Neem voor reparatiewerkzaamheden alleen contact op met een erkend servicecentrum.
- Het apparaat mag alleen binnenshuis en niet buitenshuis worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene.
- Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geaard systeem.

TECHNISCHE KENMERKEN Allergy the air saver

Voeding: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (kabel lengte 1.7m)

Schakelaar op het netsnoer

Absorptie: 25W

UV-C Lamp: TC 2G11 18W

Golflengte UV-C: 254nm

Saneringsbereik: 30m³/h

Stralingsvermogen UV-C: 5,5W

Ozonvrije UV-C lamp

Duur van de patroon: 12 maanden (bij continu gebruik). Door de patroon te vervangen, worden de kiemdodende prestaties van het apparaat steeds behouden.

Geluidsniveau: 40dB(A) op 1 meter

Gewicht: 3,5kg

Beschermingsgraad: IP20

Isolatieklasse: I (apparaat uitgerust met aarding)

Automatische veiligheidsmicroschakelaar

Elektrostatisch filter: filtert vervuilende deeltjes met de volgende dimensionale kenmerken

Verontreinigende stoffen	Rook	Stof	Pollen
Deeltjesdiameter (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

ONDERHOUD

Voordat u een reiniging of het onderhoud uitvoert, moet u het apparaat uitschakelen en van de voeding afsluiten.



VERWIJDERING

De verpakking van het product bestaat uit materiaal dat kan worden gerecycled. Verwijder in overeenstemming met de normen voor milieubescherming, houd u aan de gescheiden afvalinzameling.

Het afgedankte apparaat moet verwijderd worden volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU: het mag niet met stedelijk afval worden gedumpt maar moet aan afvalbrengstations of uw  Beghelli-dealer worden afgeleverd.

De materialen in het apparaat worden teruggewonnen om aantasting van het milieu te voorkomen.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsdienst of uw dealer.



DŮLEŽITÉ



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Zařízení obsahuje UV-C lampu.
- **VAROVÁNÍ:** NEAKTIVUJTE UV lampu, když je vyjmuta z ochranného krytu zařízení.
- Toto zařízení musí být použito jen pro určený účel. Jakékoli jiné použití je považováno za nedovolené a tedy nebezpečné.
- Použití zařízení jinak, než je zde popsáno nebo pokud je poškozen kryt, může vyústit v únik UV-C záření.
- I malá dávka UV-C záření může poškodit zrak a kůži.
- Prosím přečtěte si instrukce k údržbě před otevřením zařízení.
- Zařízení musí být vypnuto a odpojeno od zdroje elektrického napájení před výměnou uvOxy® Beghelli kazety (kód 26720).
- Zabraňte vniknutí malých předmětů. Mohou poškodit ventilátory a zhoršit funkčnost zařízení.
- Pokud je zařízení poškozené, nemělo by být používáno.
- Pokud zařízení spadne z výšky, zkontrolujte, jestli se UV-C lampa řádně zapne (modrý indikátor na přední části zařízení svítí).
- V případě selhání nebo poruchy nezasahujte do zařízení. Kontaktujte pouze autorizované servisní centrum.
- Zařízení musí být použito pouze uvnitř a ne ve vnějších prostorech. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné.
- Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru dospělého.
- Ujistěte se, že zařízení je připojeno k napájecí síti s uzemněním.

TECHNICKÉ PARAMETRY Allergy the air saver

Zdroj: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (napájecí kabel 1.7m)

Vypínač na napájecím kabelu

Příkon: 25W

UV-C lampa: TC 2G11 18W

UV-C vlnová délka: 254nm

Rychlost čištění: 30m³/h

UV-C radiační výkon: 5,5W

Bezozonová UV-C lampa

Životnost kazety: 12 měsíců (nepřetržitý provoz) Výměna kazety umožňuje zachovat germicidní výkon zařízení.

Hlučnost: 40dB(A) ve vzdálenosti 1 metr

Hmotnost: 3,5kg

Stupeň ochrany: IP20

Třída izolace: I (zařízení s ochranným uzemněním)

Automatický bezpečnostní mikrovypínač

Elektrostatický filtr: filtruje znečišťující částice s následujícími rozměrovými charakteristikami

Znečišťující látky	Kouř	Prach	Pyl
Průměr částice (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

ÚDRŽBA

Před čištěním nebo údržbou se ujistěte, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě.



LIKVIDACE

Balení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Likvidujte jej v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí, ve tříděném odpadu. Dle Evropské směrnice 2012/19EU, nefunkční zařízení musí být zlikvidováno odpovídajícím způsobem. Nesmí být zlikvidováno jako netříděný komunální odpad. Musí být odvezeno do recyklačního centra nebo zasláno zpět prodejci Beghelli.

Recyklovatelné materiály použité v zařízení mohou být vykoupeny, aby nedocházelo ke znečišťování prostředí. Pro více informací kontaktujte vaše místní středisko pro likvidaci odpadu nebo prodejce zařízení.



FIGYELEM



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- A készülék UV-C izzót tartalmaz.
- **FONTOS:** Ne kapcsolja be az UV lámpát, ha levette a védőburkolatot.
- A készülék csak a rendeltetésének megfelelően használható. Bármilyen más, a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő felhasználás rendeltetésellenes és veszélyes.
- A készülék rendeltetéstől eltérő használata vagy burkolatának sérülése UV-C szivárgást okozhat.
- Kis mértékű UV-C sugárzás is károsíthatja a szemet, okozhat bőrelváltozásokat.
- Olvassa el a Használati, Karbantartási és Biztonsági utasítást, mielőtt kinyitja a készüléket.
- A Beghelli uvOxy parton (rend. kód: 26720) cseréjét csak kikapcsolt, áramtalanított készülékben szabad elvégezni.
- Ne helyezzen apró tárgyakat a szellőző rácsba, mert károsodhat a ventilátor, és a készülék működése veszélybe kerülhet
- Ne használjon sérült készüléket.
- Amennyiben a készülék leesik, ellenőrizze az UV-C lámpa megfelelő működését az előlapi jelzőfény segítségével.
- Működési hiba vagy leállás esetén ne próbálja meg otthon megjavítani, mindig forduljon szakemberhez.
- A készülék kizárólag zárt helyiségben működtethető, nem használható a szabadban. Más működtetés rendeltetésellenesnek minősül.
- A készülék nem játék. Tisztítása, karbantartása csak felnőtt személy felügyeletével történhet.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket földelt hálózathoz csatlakoztatta.

Allergy the air saver - MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tápellátás: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (2 m hosszú vezeték)

Kapcsoló a vezetéken

Teljesítmény felvétel: 25W

UV-C izzó: TC 2G11 18W

UV-C hullámhossz: 254nm

Fertőtlenítési kapacitás: 30m³/h

UV-C sugárzó teljesítmény: 5,5W

Ózonmentes UV-C izzó

Patron élettartama 12 hónap (folyamatos használat mellett)

A patroncsere gyorsan és biztonságosan elvégezhető, a készülék csíraölő hatása a patroncsere alatt sem szünetel.

Zajszint: 40dB(A) 1 méterről

Súly: 3,5kg

Védettség: IP20

Érintésvédelmi besorolás: I. osztály (a termék védővezetővel ellátott)

Automatikus biztonsági mikrokapcsoló

Elektrosztatikus szűrő: a következő méretjellemzőkkel rendelkező szennyező részecskéket szűri

Szennyező anyagok	Füst	Por	Pollen
Részecske átmérő (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

KARBANTARTÁS

Mielőtt a tisztításhoz vagy a karbantartáshoz kezdene ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt és áramtalanított állapotban van.



HULLADÉKKEZELÉS

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A hulladékokat a megfelelő szelektív gyűjtőkbe kell helyezni.

A használaton kívüli készülék az Európai Unió 2012/19/UE rendelete szerint kerülhet megsemmisítésre, nem szabad települési vegyes hulladékként kidobni. Leadhatja a Beghelli viszonteladóknál vagy a hulladékudvarokban.



A termék újrahasznosítható részei begyűjtésre kerülnek, megelőzve így a környezeti károkozást.

Bővebb információért érdeklődjön a viszonteladóinknál vagy forduljon a helyi hulladék kezeléssel foglalkozó társaságokhoz.



WAŻNE



OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie posiada lampę emitującą promienie UV-C.
- **UWAGA:** NIE WŁĄCZAĆ lampy UV-C przy ściągniętej osłonie.
- Urządzenie powinno być użytkowane tylko w określonym celu. Wszelkie inne użytkowanie może skutkować niebezpieczeństwem.
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją lub jego mechaniczne uszkodzenie może spowodować wyciek promieniowania UV-C.
- Nawet najmniejsza dawka promieniowania UV-C może uszkodzić oczy i skórę.
- Zaleca się dokładne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem.
- Przed wymianą kartridża (kod:26720), urządzenie powinno zostać wyłączone z prądu.
- Zabronione jest wkładanie czegokolwiek we wlot i wylot urządzenia, może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie zaleca się użytkowania uszkodzonego urządzenia.
- Przy upadku urządzenia należy sprawdzić, czy lampa UV-C nadal działa poprawnie (niebieska dioda).
- W przypadku awarii urządzenia prosimy o nie ingerowanie w naprawę oraz kontakt z autoryzowanym serwisem Producenta.
- Urządzenie TYLKO do użytku wewnętrznego!
- Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja powinny odbywać się przy udziale osób dorosłych.
- Upewnij się, że urządzenie jest uziemione.

Allergy the air saver – PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (1.7m hosszú vezeték)

Dwumetrowy kabel zasilający

Pobór mocy: 25W

Lampa UV-C: TC 2G11 18W

Promienie UV-C: 254nm

Zasięg oczyszczania: 30m³/h

Moc promieniowania: 5,5W

Lampa UV-C wolna od ozonu

Żywotność kartridżu – 12 miesięcy

Głośność urządzenia: 40dB(A) 1 méterről

Waga: 3,5kg

Stopień ochrony: IP20

Klasa izolacji: I (uziemiające ochronne)

Automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa

Filtr elektrostatyczny: filtruje zanieczyszczające cząstki o następujących parametrach wymiarowych

Zanieczyszczenia	Dym	Kurz	Pyłki
Średnica cząstek (µm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

KONSERWACJA

Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone z prądu.



UTYLIZACJA

Opakowanie wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska, poprzez selektywną zbiórkę i utylizację. Urządzenie powinno być zutylizowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU, w odpowiednich centrach recyklingowych lub zostać odesłane bezpośrednio do przedstawiciela Beghelli. Utylizacja powinna odbywać się w sposób niezagrażający środowisku. Więcej informacji można uzyskać u swojego sprzedawcy lub bezpośrednio w firmie Beghelli.





ВАЖНО!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Устройство содержит ультрафиолетовую лампу.
- **ВНИМАНИЕ:** НЕ включайте УФ-лампу, когда она находится снаружи защитного корпуса устройства.
- Устройство должно использоваться только для тех целей, для которых оно было разработано. Любое другое использование является опасным.
- Если использование устройства отличается от описанного в этом документе, или корпус устройства был поврежден, то это может привести к утечке ультрафиолетового излучения.
- Ультрафиолетовое излучение может даже в малых дозах привести к повреждению глаз и кожи.
- Прочитайте инструкции по техническому обслуживанию перед открытием устройства.
- Устройство должно быть выключено и отключено от источника питания перед заменой картриджа uvOxy® Beghelli (код 26720).
- Не вставляйте небольшие предметы через вентиляционные решетки. Они могут повредить вентиляторы и нарушить работу устройства.
- Если устройство было повреждено, оно НЕ должно использоваться.
- В случае случайного падения убедитесь, что УФ-С лампа правильно загорается (синия лапмочка на передней панели).
- В случае сбоя или неисправности устройства, обращайтесь для ремонта только в авторизованный центр технического обслуживания.
- Устройство должно использоваться только в помещении, а не на открытом воздухе. Любое другое использование считается ненадлежащим.
- Детям запрещается играть с устройством. Также дети не могут проводить дезинфекцию помещения данным устройством без присмотра взрослого.
- Убедитесь, что устройство подключено к заземленному питанию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Allergy the air saver

Напряжение: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (длинный кабель 1.7m)

Наличие выключателя на шнуре

Абсорбация: 25W

Ультрафиолетовая лампа: TC 2G11 18W

Длина влияния ультрафиолета: 254nm

Длительность обработки: 30m3/h

Радиантная сила UV-C: 5,5W

Безозоновое ультрафиолетовое устройство (UV-C)

Длительность действия картриджа: 12 месяцев (при постоянном включении аппарата).

Уровень громкости: 40dB(A) на 1 метр

Вес: 3,5kg

Уровень защиты: IP20

Уровень изоляции: I (устройство, оснащено защитным основанием)

Наличие автоматического микропереключателя безопасности

Электростатический фильтр: фильтрует загрязняющие частицы со следующими размерными характеристиками

Загрязнители	Дым	Пыль	Пыльца
Диаметр частиц (μm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой или обслуживанием убедитесь, что устройство отключен от электросети.



УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка продукта состоит из переработанных материалов. Утилизация производится, в соответствии с правилами охраны окружающей среды. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС неисправный прибор не может быть утилизирован как недифференцированные городские отходы. Устройство должно быть утилизировано на специальных экологических станциях или в любом магазине Бегелли (Beghelli). Перед утилизацией перерабатываемые материалы, содержащиеся в устройстве, надо извлечь во избежание ухудшения состояния окружающей среды. Для получения дополнительной информации обратитесь в местное агентство по утилизации или к продавцу устройства.





BITAN



SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Uređaj sadrži lampu sa UV-C zračenjem.
- Ne palite UV lampu dok se nalazi van zaštitnog kućišta uređaja.
- Uređaj se može koristiti samo shodno svojoj nameni. Svako druga namena, ce biti osuđena kao nesaglasna i opasna.
- Korišćenje uređaja suprotno uputstvu ili oštećenje kućišta može dovesti do UV-C curenja radijacije.
- Čak i male doze UV-C radijacije mogu dovesti do oštećenja očiju i kože.
- Molimo vas pročitajte upustvo za održavanje pre otvaranja uređaja.
- Uređaj mora biti isključen i izvručen iz struje pre zamene UVoxy® Beghelli kertridža (šifra 26720).
- Ne ubacujte sitne predmete u ventilacionu mrežu. Oni mogu oštetiti ventilator i onemogućiti funkcionisanje uređaja.
- U slučaju pada sa visine, proveriti da li se UV-C lampica pali pravilno (Prednja plava lampica svetli).
- U slučaju kvara, ili oštećenja, ne dirati uređaj na svoju ruku, vec kontaktirajte ovlašćeni tehnički centar.
- Uređaj je namenjen isključivo za unutrašnju a ne spoljašnju upotrebu. Svaka druga upotreba ce se smatrati nepravilnom.
- Deci je zabranjeno da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja deca mogu obavljati samo uz nadzor odraslih.
- Uređaj mora biti priključen u uzemljeni utikač.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE Allergy the air saver

Napajanje: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (1.7m dug kabel)

Lokalni prekidač za napajanje

Apsorpcija: 25W

UV-C lampica: TC 2G11 18W

Talasna dužina UV-C: 254nm

Dezinitiranje protoka: 30m³/h

UV-C snaga zračenj: 5,5W

UV-C lampica bez ozona

Trajanje kertridža: 12 meseci (trajanje uz stalnu upotrebu). Zamena kertridža omogućava vam da održavate germicidne performanse uređaja tokom vremena.

Nivo buke: 40dB(A) na 1 metar

Težina: 3,5kg

Stepen zaštite: IP20

Klasa izolacije: I (uređaj opremljen zaštitnom zemljom)

Automatski sigurnosni mikroprekidač

Elektrostatički filter: filtrira zagađujuće čestice sa sledećim dimenzionalnim karakteristikama

Zagađivači	Dim	Prašina	Polen
Prečnik čestica (μm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

ODRŽAVANJE

Pre čišćenja i održavanja proverite da li je uređaj izvučen iz struje.



ODLAGANJE

Pakovanje je napravljeno od materijala koji se mogu reciklirati. Odlaganje vršiti u skladu sa propisima za zaštitu životne sredine.

Prema Evropskoj Direktivi 2012/19/EU uređaj čije korišćenje je prestalo, se mora odložiti na usaglašen način: Ne može se odložiti kao svakodnevni komunalni otpad. Može se odneti centrima za reciklažu, ili poslati nazad Beghelli prodavcu. 

Materijali koji se mogu reciklirati se mogu odvojiti od uređaja kako bi izbegli zagađivanje životne sredine. Za više informacija kontaktirajte lokalnu direkciju za gradsku čistoću ili prodavca uređaja.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή περιέχει μία λάμπα ακτινοβολίας UV-C.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ ενεργοποιείτε την συσκευή (άναμμα της UV λάμπας) όταν έχει αφαιρεθεί το προστατευτικό κάλυμμα της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Οποιαδήποτε άλλη χρήση της συσκευής θεωρείται ότι είναι μη ενδεδειγμένη και ως εκ τούτου επικίνδυνη.
- Σε περίπτωση που η χρήση της συσκευής είναι διαφορετική από την ενδεδειγμένη, η οποία περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης ή σε περίπτωση που το κάλυμμα της συσκευής υποστεί ζημιά, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διαρροή ακτινοβολίας UV-C.
- Ακόμη και μικρές ποσότητες ακτινοβολίας UV-C μπορούν να βλάψουν τα μάτια και το δέρμα.
- Παρακαλώ διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείται την συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και το καλώδιο να έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική παροχή πριν αντικατασταθεί η λάμπα UV-C (κωδικός προϊόντος Beghelli 26720).
- Μην εισάγετε μικρά αντικείμενα στο πλέγμα των ανεμιστήρων. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους ανεμιστήρες και να επηρεάσει σοβαρά την λειτουργία της συσκευής.
- Σε περίπτωση βλάβης, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Σε περίπτωση πτώσης της συσκευής, ελέγξτε ότι η λάμπα UV-C λειτουργεί κανονικά (η φωτεινή, μπλε ένδειξη, στο μπροστινό μέρος της συσκευής ανάβει).
- Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά ή σε περίπτωση βλάβης, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Επικοινωνήστε μόνο με εξουσιοδοτημένο τεχνικό για επισκευές ή με τον προμηθευτή.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους και όχι σε εξωτερικούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση, παρουσία ενηλίκων.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μία ηλεκτρική παροχή με γείωση.

Allergy the air saver ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ηλεκτρική παροχή: 230Vac $\pm 10\%$, 50÷60Hz (1.7 μέτρα μήκος καλωδίου)

Διακόπτης στο καλώδιο

Ισχύς: 25W

UV-C Λάμπα: TC 2G11 18W

Μήκος κύματος UV-C: 254nm

Ρυθμός αποστείρωσης αέρα: 30 κυβικά μέτρα ανά ώρα (m³/hr)

Εκπεμπόμενη ισχύς UV-C: 5,5W

Δεν εκπέμπει Όζον

Διάρκεια ζωής λάμπας: 12 μήνες (συνεχής χρήση). Η αντικατάσταση της λάμπας στον προβλεπόμενο χρόνο, επιτρέπει την αποτελεσματικότητα της συσκευής κατά των ιών.

Επίπεδο θορύβου: 40dB (A) σε απόσταση 1 μέτρου (m)

Βάρος: 3,5 κιλά (kg)

Επίπεδο προστασίας: IP20

Επίπεδο μόνωσης: I (συσκευή με προστασία γείωσης)

Αυτόματος μικροδιακόπτης ασφάλειας

Ηλεκτροστατικό φίλτρο: φιλτράρει τα ρυπογόνα σωματίδια με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά διαστάσεων

Ρύποι	Καπνός	Σκόνη	Γύρη
Διάμετρος σωματιδίων (μm)	0.3 - 1	0.5 - 3	5 - 10

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό ή/και την συντήρηση της συσκευής, σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η ηλεκτρική παροχή αποσυνδεδεμένη.



ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΥΛΙΚΟΥ

Η συσκευασία παράγεται από ανακυκλώσιμο υλικό. Η απόρριψή αυτών των υλικών γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, με ξεχωριστή συλλογή. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2021/19/EU, η συσκευή που θεωρείται άχρηστη και πρέπει να απορριφθεί ως απόβλητο, πρέπει να απορριφθεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Δε θα πρέπει να θεωρηθεί ως μη επιλεγμένο, αστικό απόβλητο. Θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρα ανακύκλωσης ή να αποσταλεί πίσω στον προμηθευτή.



Τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχει η συσκευή μπορούν να ανακτηθούν για την αποφυγή της ρύπανσης του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τους επίσημους, τοπικούς, φορείς διαχείρισης τέτοιου υλικού ή με τον προμηθευτή της συσκευής.

المعالجة والتخلص

تتكون عبوة المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير. تخلص منه ، وفقًا لمعايير حماية البيئة.



وفقًا للتوجيه الأوروبي 19/2012 / الاتحاد الأوروبي ، يجب التخلص من الجهاز المهمل بطريقة متوافقة: يجب عدم التخلص منه كنفائات بلدية غير مصنفة ولكن يجب تسليمه إلى المحطات البيئية أو إلى متاجر التجزئة في Beghelli.



الصيانة

تعليمات هامة و ضرورية عند القيام بأى اعمال صيانة او تنظيف للجهاز

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة، قبل القيام بإجراءات التنظيف أو الصيانة.

الخصائص التقنية لجهاز Allergy the air saver

مصدر الطاقة: 230 $\pm$ 10 %Vac ، 50 ÷ 60Hz (كابل بطول 2 متر)

مفتاح محلي .. على سلك الطاقة

(الطاقة المسموحة بتمدد)الامتصاص: 25 وات

مصباح الأشعة فوق البنفسجية UV-C : TC 2G11 18W

الطول الموجي للأشعة فوق البنفسجية UV-C : 254 نانومتر

معدل تدفق التعقيم : 30 متر مربع /ساعة

قدرة طاقة الأشعة فوق البنفسجية UV-C : 5.5 وات

مصباح الأشعة فوق البنفسجية (UV-C) خالي من الأوزون

عمر الخرطوشة: 12 شهرًا (المدة مع الاستخدام المستمر).

يسمح لك استبدال الخرطوشة بالحفاظ على أداء الجهاز لإبادة الجراثيم و الفيروسات بمرور الوقت.

مستوى الضوضاء: 40 ديسيبل (أ) عند 1 متر

الوزن: 3.5 كجم

درجة الحماية: IP20

فئة العزل: I (الجهاز مجهز بنظام تأريض وقائي)

مفتاح أمان أوتوماتيكي

تحذيرات السلامة

- يحتوي الجهاز على مصباح انبعاث للأشعة فوق البنفسجية .
- **تحذير:** لا تقم بتنشيط مصباح الأشعة فوق البنفسجية عند إزالته من العبوة الواقية للجهاز
- يجب استخدام هذا الجهاز فقط للغرض الذي تم تصميمه من أجله. يعتبر أي استخدام آخر غير متوافق وبالتالي خطير.
- استخدام الجهاز بطريقة مختلفة عن تلك الموضحة في هذا المستند ، أو تلف الحافظة قد يتسبب في تسرب الأشعة فوق البنفسجية - سي.
- يمكن أن تسبب الأشعة فوق البنفسجية - سي ، حتى في الجرعات الصغيرة ، تلف العينين والجلد.
- اقرأ تعليمات الصيانة قبل فتح الجهاز .
- يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة قبل استبدال خرطوشة ®UvOxy Beghelli (الكود 26720).
- لا تدخل أشياء صغيرة من خلال شبكات التهوية. فقد تتسبب في إتلاف المراوح و تؤثر على تشغيل الجهاز.
- يجب عدم استخدام الجهاز في حالة تلفه.
- في حالة السقوط العرضي ، تحقق من الإضاءة الصحيحة لمصباح الأشعة فوق البنفسجية من خلال "الضوء" الأمامي.
- في حالة فشل الجهاز أو عطله ، فلا تتلاعب به. للحصول على أي إصلاحات ، اتصل بمركز مساعدة فنية معتمد فقط.
- يجب استخدام الجهاز في الداخل فقط وليس في الخارج. يعتبر أي استخدام آخر غير لائق.
- لا يمكن للأطفال اللعب بالجهاز. لا يمكن للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة بدون إشراف الكبار.
- تأكد من أن الجهاز متصل بنظام مؤرض.

334.902.591 A



BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - loc. Monteveglio
40053 Valsamoggia (BO) - ITALY - Tel. +39 051 9660411 - Fax +39 051 9660444